

Can' goc cate' gwxe yežlion'



Can' goc cate' gwxe yežlion'

Cómo comenzó el mundo

Resumen del Antiguo Testamento

Volumen I

El Génesis

Las ilustraciones en blanco y negro en la pasta y en la página 51 son propiedad de la Fundación David C. Cook, usadas con permiso.

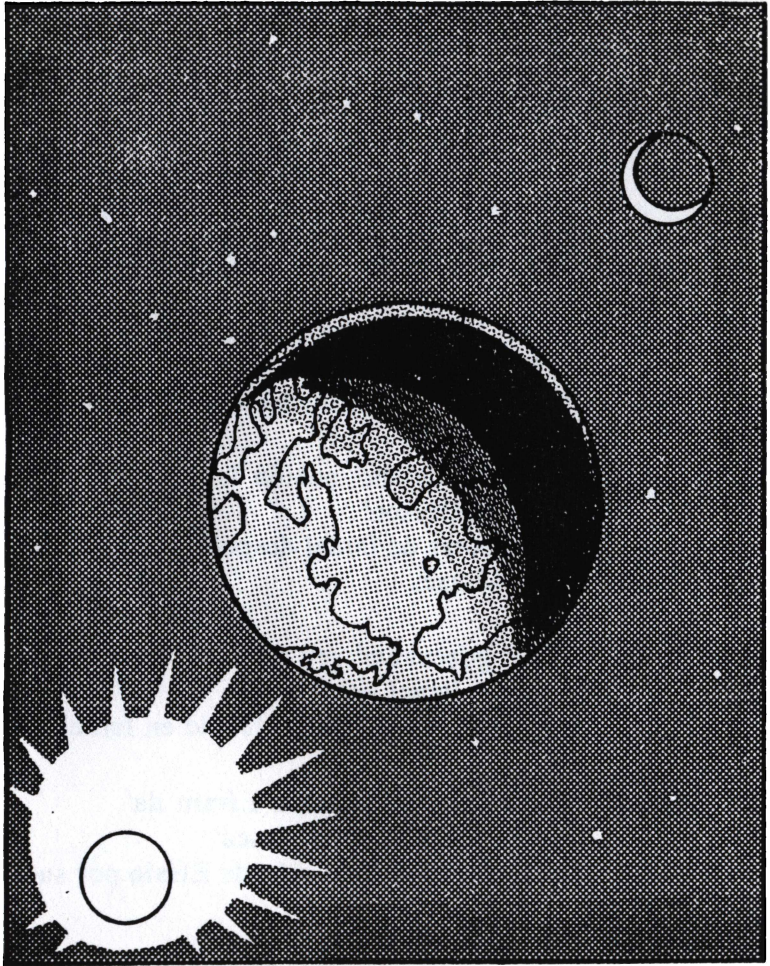
**Primera edición
Cómo comenzó el mundo
en el zapoteco de Zoogocho
México, D.F. 1C
Diciembre 1993**

Da' gole da' bžia Diosen' bia' gone'

Resumen del Antiguo Testamento

Este libro es el primer volumen del Resumen del Antiguo Testamento que presentaremos en un serie de siete.

- Volumen I: Can' goc cate' gwxe yežlion'
Cómo comenzó el mundo
- Volumen II: Diosen' chebeje' bene' Israel ca' Egipto
Dios saca a los israelitas de Egipto
- Volumen III: Bene' Israel ca' gosone' güedenag len
Diosen'
Los israelitas desobedecieron a Dios
- Volumen IV: Bene' gosaclene' nación Israel gwde got
da' Moisésen'
Los líderes de Israel después de la muerte
de Moisés
- Volumen V: Cate' gosenabia' rey Saul na' rey David
bene' Israel ca'
Los reinados de Saul y David en Israel
- Volumen VI: Diosen' bonite' nación Efraín da'
gosejnilaže' lgu'a lsaca'
Dios destruyó la nación de Efraín por su
idolatría
- Volumen VII: Bene' Israel ca' besyega'ane' pres
Babilonia gayonši iz
Los israelitas fueron desterrados a
Babilonia por setenta años



Introducción

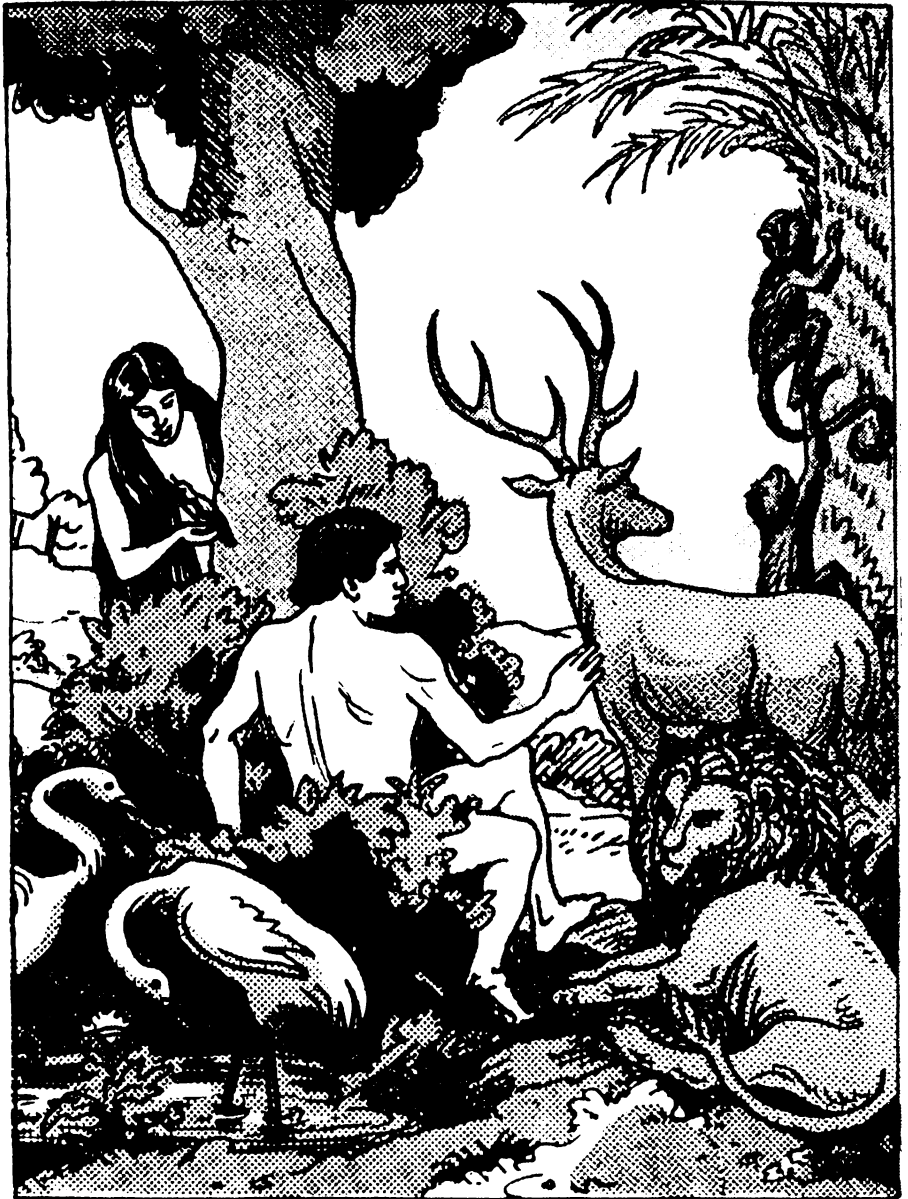
Xtiža' Dios nyojen diža'xtil le'e libr da' nzi' LA BIBLIA. Part nechw nzi' EL ANTIGUO TESTAMENTO, na' zejen Da' Gole Da" Bžia Diosen' Bia' Gone'. Part gwchope nzi' EL NUEVO TESTAMENTO, na' nyojen diža'xon le'e libr da' nzi' Diža' Güen Ćhe Xancho Jesucristo.

Libr da' noxo' nga nzi' Can' Goc Cate' Gwxé Yežlion'. Naquen libr nechw lao gaže cuen libr da' chesoen' diža' ĉhe da' ca' zjanyoj le'e da' nzi' El Antiguo Testamento. Libr nechw nga nsan' da' zan da' žialao da' zjanyoj le'e part nechw ĉhe El Antiguo Testamento, part da' nzi' Génesis. Gague nyoj doxen Génesis de diža'xon cont beyaše'ch libr nga. Še chaclažo' gwlabo' doxen Génesis, cheyaļa' yeyiljon' le'e Biblia de diža'xtil.

Índice

sección	página
1. Diosen' bene' yežlio len yaba (Génesis 1:1 – 2:4) . . .	1
2. Diosen bene' bene' byo nechw na' no'ol nechw (Génesis 2:5 – 25)	2
3. Bene' byo nechw na' no'ol nechw bi gosone' can' gož Diosen' legaque' (Génesis 3)	3
4. Adán len Eva gosenita' xi'ine' (Génesis 4 – 5)	6
5. Diosen' bonite' benačen' len nis da' bexoa doxen ga nac lo yo biž (Génesis 6 – 9)	9
6. Diosen' bene' cont benačen' gosenie' gwde gwdele diža' (Génesis 11:1 – 9)	13
7. Diosen' gože' Abram cheyaļa' šeje' to latje gwlo'ede' le' (Génesis 11:10 – 12:20)	14
8. Abram na' Lot besyeļa'a lježe' (Génesis 13)	15
9. Abram bosle' Lot (Génesis 14)	17
10. Diosen' gože' Abranna' soa to bi' che' (Génesis 15)	19
11. Gwzoa Ismael bi' che Abram (Génesis 16)	21
12. Diosen' gwlo'o cho'e gone' güen len Abram (Génesis 17:1 – 18:15)	21
13. Diosen' bžiaye'e ciuda Sodoma na' ciuda Gomorra (Génesis 18:16 – 19:38)	24
14. Golje Isaac, bi' che Abraham (Génesis 21)	27
15. Diosen' goclaže' nezde' še do laže' Abrahanna' chejnilaže' le' (Génesis 22)	28

16. Got Sara, no'ol he Abraham, na' xi'ine' Isaac
bšagna'lene' Rebeca (Génesis 23 — 24) 31
17. Got Abraham (Génesis 25:1 — 18) 33
18. Jacob benlebe' bi' biše'be' Esaú bin' goljlembe'
cuaš (Génesis 25:19 — 28:22) 34
19. Jacoben' gwzoe' liž bene' e' Labán na' bšagna'lene'
Lea na' Raquel
(Génesis 29 — 33; 35 — 36) 39
20. Bi' he Jacob bin' gože' José gocbe' to bene' blao
Egipto (Génesis 37; 39 — 41) 44
21. Josén' bežagche' bene' lo' yo'o he' ca'
(Génesis 42 — 45) 50
22. Jacob na' bene' lo' yo'o he' ca' ja'aque' Egipto
(Génesis 46 — 50) 54



1. Diosen' bene' yežlio len yaba (Génesis 1:1 — 2:4)

Can'ite bibi na' gata'cze. Bi gota' ya'a yegw, ne nisdao', ne yixe', ne beyixe', ne bene' bi gwnita'. Bina' gata' yaba, neca na' gata' gwbiž, neca bio', neca beljw; toga Diosen' ba zoacze'.

Na' Diosen' bečhoglaže' gwdixjue' yežlion' len yaban'. Cate' gwxeten, yežlion' goquen latje daš na' latje chol, na' doxen lo yežlion' gwxoan nis. Na' Spiritw che Diosen' con gwdan nile na'le lagüe yežlion'. Nach Diosen' gwne' be'nin' cheyala' gwsenin', na' bsenin'. Can' goc bene' lagüe ža len ba gol. Da' nga goquen ža nechw.

Beyoža' bene' le'e yaba. Da' nga goquen ža gwchope.

Ža gwyone Diosen' bele'e yežlion' len nisdao'n', na' gwne' cha'o xe yixe' cuan na' yag lo yežlion'. Na' lecze gwne' to to yixe' cuan na' to to yag cheyala' yeson xsen cont cha'o xe yag yoble da' zjanac lecze ca'. Nach Diosen' ble'ede' dan' benen' leca güen naquen.

Ža gwdape Diosen' bene' gwbiž, bio' na' beljw ca' na' bžien' le'e yaba cont nacbia' batcan' lagüe ža na' batcan' ba gol, na' batcan' chša' tiempen' can' chonen še lagüe' ba, še lagüe' lin, še cate' chas laga' o še

tiemp zag, na' leze nacbia' baten' cheyož iz. Na' Diosen' ble'ede' dan' benen' naquen leca güen.

Ža gayo' Diosen' bene' be ca' chaš lo' nis na' len be ca' chaš le'e yaba be zjazoa xil. Nach Diosen' ble'ede' dan' benen' naquen leca güen. Na' gože' be ca' chaš lo' nis na' len be ca' chaš le'e yaba, yesašjw yesaljba' na' yesaslasba' doxen lo yežlion'.

Ža gwxop Diosen' bene' yogo' beyixe' ca' chaš lao yežlion', be ca' chesexob le'e, na' yogo' be ca' chesaže'ba' cate' chesaljba'. Lecze žana' Diosen' bene' beṇaḥ, na' bene'ne' cont nabi'e lo yežlion' na' nabi'e yogo' beyixe' ca'. Da'nan' bene' legaque' to beṇe' byo na' to no'ole. Legaque' gosaque' can' nac Diosen'. Ne to beyixe' bi zjanac ca'. Diosen' gože' legaque' yesata'len lježe' na' yesenita' xi'ine', na' xi'ingaquen' yesasłase' šjasenite' doxen yežlion'. Leze gože' legaque' guac yesagüe' yixe' cuan ca'. Gwdena' Diosen' ble'ede' yogo' da' ca' benen' zjanaquen güen.

Cate' beyož ža gwxop, Diosen' ba beyož bene' yežlion', yaba na' yogo' da' zjade lagüenna'. Na' ža gažen' bezi'laže' na' cana' bxie' de que ža gaže che yogo' xman gaquen nža'le ca ža yoble.

2. Diosen' bene' bene' byo nechw na' no'ol
nechw
(Génesis 2:5 – 25)

Cate' Diosen' bene' bene' byo nechw, bene' le' len
yo bište, na' blobe' lo' xinen' cont gota' yela' mban
che'. Nach bene' to latje xdan ga ze yej na' ga ze yag
cont na' soa bene' byon', na' latjen' nzin' Edén. Lecze
bnežjue'ne' žin da' gone', gože'ne' cheyała' gapši'e latje
xdanna'. Na' gože'ne':

—Guac gago' da' zix da' chbia yogo' yag ca' zjaze
latje xdan ni, perw da' chbia ton bi gac gago'.

Gož Diosen' le' ca' le še gagüe' dan' chbia yaga' na'
gonen nezde' bi da' nac da' güen na' bi da' nac da'
mal. Lecze gože'ne' še gagüe' dan' chbia yaguen' na'
gate'.

Na' Diosen' bene' cont yogo' beyixe' ca' besežagba'
gan' zoa bena', na' bene' byon' be'e la to toba'. Perw
ne toba' ca goc gwšaljlen bene' byon'. Na' Diosen'
gocbe'ede' chyažje bene' byon' to lježe' ben' soalene'.
Nach bguase' bene' byon' na' gwleje' to žit costiy li'e,
na' len bene' to no'ole. Cate' beban bene' byon'
Diosen' blo'ede' le' no'olen', na' bene' byon' leca
bebede', na' gože' no'olen':

—jDiosen' bene' le' len da' gwleje' lo' cuerp čhia'
nga! Na' gwsia le' no'ole.

Cana' gw \underline{w} en be \underline{n} e' byon' chososan \underline{xaxn} e'e cont chosošagne'e len no'ol \underline{c} he', na' chope' chesaque' ca toz be \underline{n} e'.

Ca tiempa' be \underline{n} e' byon' na' no'ola' gosaše' ga'alyide', perw bi gosacde' zto'.

3. Be \underline{n} e' byo nechw na' no'ol nechw bi gosone' can' gož Diosen' \underline{l} egaque' (Génesis 3)

Ca nac be \underline{n} e' byo nechon' na' no'ol nechon', gosenite' latje xdanna' dan' ben Diosen'. Na' be \underline{l} en' gocba' be \underline{l} 'azelagüe gwxiye' lao yogo' beyixe' ca' ben Diosen'. Na' to ža jabiga'ba' cuit no'ola' na' gw \underline{n} abeba' \underline{l} e':

— \underline{z} Da' \underline{l} i gož Diosen' le'e bi gac gagwle dan' chbia latje xdanna'?

Na' no'ola' be \underline{c} hebe':

—De \underline{l} sens gagwto' dan' chesebia yag ca', con da' chbia tozen bi gac gagwto'. \underline{L} e Diosen' gože' neto' še gagwto' dan' chbia yaga', o še go \underline{x} e'ton', na' gatto'.

Nach be \underline{l} en' ben \underline{l} e'ba' \underline{l} e', gožba'ne':

—Bitw gatle. Diosen' \underline{n} eзде' še gagwle dan' chbia yaga' na' \underline{n} ezele bi da' nac güen na' bi da' nac mal, na' gacle can' nac \underline{l} e'.

Na' no'ola' bzenague' dan' gožba' le' ca' na' gwne'e yaga'. Ble'ede' dan' chbiana' naquen xdan, na' bene' xbab naquen zix sia. Lecze bebede' dan' gožba' le' gague' ca' nac Dios. Nach gwxi'e to dan' žia yaga', na' gwdagüen'. Beyoža' beyoxe' yeto dan' chbia yaga' jasanen' lao bene' che' na' lecze gwdagüen'. Cana'chen' gosacbe'ede' chesaš ga'alyide'. Na' bosocue'ej cuine' len laga' yixgüigw.

Gwde guagwbiž cate' ba zoa xoa gwbiža', bene' byo na' len no'ola' gosende' gwne Diosen' latje xdanna', na' besežebe' yosošague'ne', na' bosocuaše'. Nach Diosen' gwñabde' bene' byon':

—¿Gano'?

Bene' byon' bechebe', gwne':

—Benda' gwñio' na' bžeba' le', le' nac ga'alyida', da'nan' bcuaša'.

Nach Diosen' gože' le':

—Notno na' ye' le' zoa ga'alyido'. ¿Gague ba gwdago' dan' chbia yag dan' gwnia' bi gac gagwle? Can' naquen, le' ša bi gwdagon' bi gocbe'edo'.

Nach gwna bene' byon':

—No'ol ben' beño' zوالen neda' bene' neda' dan' chbia yaga', da'nan' gwdaguan'.

Nach Diosen' gwñabde' no'ola' bin' bene', na' boži'en gwne':

—Bel'en' benleba' neda', da'nan' gwdagua' dan' chbia yaga'.

Nach Diosen' gwduxjue' da' saca'zi' beła', da' saca'zi' no'ola' len da' saca'zi' bene' byon'. Ca nac beła', Diosen' gože'ba' lo ža na'te solaoba' gwsa' le'eba' lo yo. Na' gwne' yogo' be yesašjw be yesac diaža cheba' yesaclaže'ba' yeseyi'inba' šigo' ni'a bene' yesac diaža che no'ola', na' diaža che no'ola' bate'teze yesaclaže' yesote' beła' yosošoše' yichjba'. Nach ca nac no'ola', Diosen' gože'ne' cate' soa bi' che' yiya'achgüe', na' bene' che' nabi'ene'. Na' ca nac bene' byon', Diosen' gože'ne' mal bene' bzenague' dan' gož no'ol chen' le' na' gwdagüe' dan' chbia yaga'. Na' ža na'te solao žaglaochgüe' gonchgüe' žin cont gata' da' yesagüe', le yesela'chgua yag yeše' na' yiže' da' bibi yesac yeson lo yežlion'. Lecze gože' le':

—Cuerp chion' dan' gwy'a' gwbinen len yo bište, gaḡon' na' gato', na' cuerp chion' yeyaquen yo bište da' yoble.

Na' bene' byon' gože'ne' Adán, zeje diža' yo, bi'e la no'ol chen', na' gože'ne' Eva, zeje dižan' yeła' mban, le le' gaque' ca xḡa' yogo' bene' za' yesenita' da' naque' no'ole nechw. Na' Diosen' bene' xałana' Adánna' na' Evan' len xa beyiže', na' bebeje' legaque' latje xdan gan' gwzi' Edén, le bi goclaže' yesagüe' dan' chbia yeto yag da' gonen yesacbane' toli, to yag dan' ba bzoa Diosen' len txen len yag yezica'ch latje xdanna'. Nach

Diosen' gwsele' to chop angl bene' gosa'ac yaba zjansi'e querubines gosape' latj xdanna' cont bene' byon' len no'ola' bi jaya'aque' šjasyedagüe' dan' chbia yag yela' mbanna'.

4. Adán len Eva gosenita' xi'ine' (Génesis 4 — 5)

Eva ben' goc no'ol che Adán, bžin ža cate' bia' xi'ine' na' gwzane' to bi' byo, na' goso'e labe' Caín. Bi goc sša, no'ola' beyo'e bidao' da' yoble na' gwzoa yeto bi' byo che', na' goso'e labe' Abel. Cate' gwcha'o Caínna' na' goque' bene' güen žin yiše' na' Abel goque' güeyoe beyiše'. Na' to ža, chope' bosoxi'e yosonežjue' Diosen' to da' yosonežjue'ne'. Nach Caínna' bnežjue'ne' da' chagwcho da' chbia yaguen' na' da' belape' na' Abelen' betue' to chop no xila' bnežjue'ne'. Diosen' leca bebede' dan' bnežjw Abelen', perw bitw bebede' dan' bnežjw Caínna'. Nach Caínna' leca bloque'. Perw Diosen' gože'ne':

—Bi cheyała' loco', le še gono' da' nezdo' nac güen nach yebeda' dan' gonon'.

Lece gože'ne' še bi gone' da' nac güen, nach selaže' gonche' da' nac da' mal xen. Perw Caínna' bitw bzenague' che'.

To ža Caínna' gože' Abelen':

—Šejcho to pasier yiše'.

Nach ja'aque' yixen'. Na' cate' besežine' yixen',
Caínna' betue' bene' bišen'. Diosen' bi gwyazlaže' can'
ben Caínna', na' gwñabde'ne':

—¿Gañ bene' bišon'?

Nach Caínna' benlaže' gwne':

—Bi nezda'. Gague le' chda' chña'an.

Perw Diosen' gože'ne':

—Da' mal xen ba beno'. Nežda' ba betw bene'
bišon'. Da'nan' solaon ña'a gale'chgüedo'. Cate' gazo'
lo yežlion', late'ze da' cuian, na' gona' byen šejo' ga
nac zito' nga.

Nach Caínna' gože' Diosen' bi soede' yogo' da' ca'
da' gože'ne' yesac che', na' leze gože'ne' chžebe' note'ze
bene' yežague' gote'ne'. Da'nan' Diosen' bzoe'ne' to
señw cont ne to nono got le'. Nach Caínna' gwze'e
jasoe' to latje ga nac zito'. Na' bšagne'e na' gwzooa to
bi' che' bi' byo, na' gože'be' Enoc. Gwdechle bxie' to
yež gan' gwzoen'. Enoc lecze gwzooa to bi' byo chebe',
na' cate' goc sša, Caínna' gwnita' zan xi'ñ diaža che'.
Baļe' gosaque' bene' güeyoe beyixe', baļe' güecuež, na'
yebaļe' güečhačh ya.

Adánna' len Evan' leca gosacyaše'de' dan' got
Abelen', perw gwdechle gwzooa yeto bi' čhegaque' na'
gose'ebe' Set. Cate' gwcha'obe', Seten' bšagna'be' na'
lecze gwzooa to bi' byo chebe' bi' bosozoe' labe' Enós.
Enósna' len bene' diaža che' ca' gosaque' ben'



Abelen' betue' xila' bzeye'ba' benxene' Dios.

gosezologüe' chosolgüiže' Diosen' chesonxene'ne'. To
bi' xi'iq̄ xesoa Enós gože'be' Enoc. Enoc nga goque'
to beñe' ben con da' gož Diosen' le' yogo' ni'a.
Da'nan' Diosen' bi be'e latje gate', san ñe' mbantie'
bezi' beque'ene', na' ñe yeto noch no ble'e le'. Bi' byo

bi' chnabia' ngolbe' lao bi' ĉhe Enoc gože'be'
Matusalén, na' gote' cate' zoe' ga gayoa gayon ga iz.
Na' to xesoa Matusalénna' goc ben' gose'e Noé.

5. Diosen' bonite' beṇaĉhen' len nis da' bexoa
doxen ga nac lo yo biž
(Génesis 6 — 9)

Bžin ža Diosen' ble'ede' beṇaĉhen' že' yežlion'
chesonchgüe' da' mal, na' chese'nde' yesonchen'.
Da'nan' Diosen' betiṇjde' dan' bene' beṇaĉhen', na'
gwne' yonite'ne', lecze ca' beyixe' ca'.

Toga beṇe' byo le Noé goque' beṇe' güen lo
yežlion'. Bate'teze bene' da' gwna Diosen'. Na'
gwnita' šone xi'iṇ Noé, bi' gose'e Sem, Cam na' Jafet.
Na' goquen' to ža Diosen' gože' Noén':

—Ba ble'eyane'da' beṇe' ca' nita' yežlion'
chesonchgüe' da' mal. Da'nan' yonita'ne'. Na' che'nda'
gono' to barcw de yag na' cožen'na' ĉhebo' ca no
xĉhe'e beṇj. Benen to da' xen, na' gwzon' to puert, na'
gwcue'ejo' yichjenna', na' gwži'o cuart lo'enna'. Le
gona' to yejw zan ža da' yoniten beṇaĉ na' beyixe'.
Perw na' quinga nac da' güen da' gona' len le' še gono'
can' yapa' le': le' len beṇe' lo' yo'o ĉhio' cheyała' šo'ole
lo' barcon', na' leze cheyała' co'ole to ĉhop güeje to
cuen beyixe' ca'. Be ca' zjažia tap ni'a na'ba', be ca'
chesexob le'e, na' be ca' zjazoa xil, to to cuemba'



Beyixe' ca' goso'oba' |o' barcon'.

cheyala' co'ole lo' barcon'. Le co'o gaž cue' güeje be ca' zjanacba' be gotle gonxenle neda', na' yeto cue' güeje be ca' yezica'ch. Na' lecze le co'o da' ye'ej gagw le'e len da' yese'ej yesagw beyixe' ca'. Bitw bi gac chele lo barcon', bitw bi gone yejon' le'e la'czla' gac yejw sio' juisyw da' yoniten yezica'chle bene' že' yežlion'.

Nach Noén' bene' yogo' da' gož Diosen' le' gone'.

Cate' beyož bene' barcon', Diosen' gože' le' šo'e lo'enna' len bene' lo' yo'o che' ca' na' len beyixe' ca'. Nach Noén' len no'ol che', len šone xi'ine' bene' byo, na' yešone xo'oliže' goso'e lo' barcon' txen len yogo' beyixe' ca'. Gwdena' Diosen' bseyjue' barcon'. Caten' goc ca' Noén' zejde' xop gayoa iz.

Nach Diosen' bene' yejon'. Gocchgua yejw sio' juisyw čhoa ža čhoa yel. Lecze bžia nis da' bžia lo yole. Leca gota' nis na' bexoa nisen' doxen ga nac lo yo biž. Na' gwzolao gwłisen barcon' na' gwdan lo nisen'. Catec da' zil nisen' gwžia bcuaše'ten ya'a ca'. Nach yogo'te bene' nita' lo yežlion' gosate', na' lecze gosat beyixe' ca' zjažia tap ni'a na', be ca' chesexob le'e, na' be ca' zjazoa xil be chesaš le'e yaba. Con Noé na' bene' lo' yo'o che' ca' na' beyixe' ca' zjaže' lo' barcw na'ze besyela.

Gwde to čhop bio', Diosen' bene' ga zej cheyo'oj nisen', na' barcon' gwche'chan to lo ya'a sibe xen na' nisen' zej cheyo'ojchen. Nach Noén' gwsaljue' to

ventan da' žia le'e barcon' na' bsane' to bečj cont
 jaŋa'ba' še ba beyo'ojch nisen', perw bečjen' bich
 bežimba'. Gwde yeto xman, bsane' to plomxtil, perw
 plomxtilen' bežimba', le' ne' žia nis lo yežlion'.
 Beyečj xman da' yoble gwsele' plomxtilen', na'
 plomxtilen' bežimba' zezoa žit cho'aba' to laga' che yag
 da' nzi' yag olivo. Gozde yeto xman gozsele'
 plomxtilen' da' gwyone ni'a na' bich bežimba'. Ca' goc
 gocbe'e Noén' ba beyo'oj nisen' lo yežlion'. Nach
 gwsaljue' puert che barcon' na' gwca'ayene', perw
 bega'anche' lo' barcon' yezan xman. Cate' ba gwde
 tgiiz yo'o Noén' lo' barcon', Diosen' gože'ne'
 yesyechoje' lo'enŋa' len bene' lo' yo'o che' ca' na' len
 beyixe' ca'. Na' gože' legaque' to toe' yesata'len no'ol
 čhegaque' cont yesenita' xi'ine' na' yeže'e beŋač lo
 yežlion'. Nach besyežaše' lo' barcon' na' Noén' bene'
 to mes de yej, beyoža' bi'e baŋe beyixe' ca' be ca'
 zjambeje' cont chesonxene' Dios, na' betue'ba' na'
 bzeye'ba' lo mesen' benxene' Dios. Na' Diosen'
 gwyazlaže'chgüe' can' ben Noén' benxene'ne', na' gože'
 Noén' gwbatech yonite' beŋačen' len nis da' yexoa
 doxen ga nac lo yo biž la'czla' yesonchgüe' da' xinj.
 Nach Diosen' bzoe' pita' le'e yaban' cont gwneze Noen'
 len bene' diaža che' ca' bi'e diža' li gože' legaque'
 gwbatech yonite' beŋačen' len nis da' yexoa doxen.

Nach Diosen' gože' Noén', na'a solaon beyixe' ca'
 yesežebba' bene'. Na' gwne' beŋačen' guac gagüe'
 xpela' beyixe', perw bi gac gagüe' xčhembra'. Lecze

gwna Diosen' še to bene' gote' to bene' yoble, cheyała' yesote'ne' dan' bene' ca', na' še to beyixe' gon ca' lecze cheyała' yesote'ba'.

6. Diosen' bene' cont benachen' gosenie'
gwde gwdele diža'
(*Génesis 11:1 – 9*)

Ca tiempa' yogo' bene' gosenie' toze diža'. Ca' zej gosane' lo yežlion' na' zane' gosenite' latje ga nzi' Sinar. Na' bosoxi'e yesone' ca to yo'o sibe juisyw da' žinten le'e yaba. Gosone' ca' le gosaclaže' yesaque' bene' zaque' na' bi gosaclaže' yesasłase' doxen lo yežlion' neca yesenite' zito' len yezica'chle bene'. Perw Diosen' bitw gwyazlaže' can' gosonen', nach bene' cont gwde gwdele diža' gosenie to cuen güeje' na' bich gosejni'ide' bin' gose' lježe'. Can' goc besłase' legaque' doxen yežlio. Na' latje gan' gosezolagüe' yesone' ca to yo'o sibe juisyw dan' gosene' žinten yaba, nzin' Babel.

7. Diosen' gože' Abram cheyała' šeje' to latje
gwlo'ede' le'
(*Génesis 11:10 — 12:20*)

Beyož bosla Diosen' Noen' lo nisen' len bene' lo' yo'o che' ca' goseže'e lo' barcu'a, gosalje xi'in diaža che da' ben' le Sem, ben' goc xi'in da' Noé. Lo diaža che' ca' gwzoa to bene' byo gože'ne' Taré. Na' Taré gwnita' šone xi'ine': Abram, Nacor na' Harán. Yogue'

gosenite' lo ciuda dan' gwzi' Ur. Na' gwzoa to xi'in Haránna' na' gože'be' Lot. Gwdechle got Haránna'. Nach Taré gwze'e gwče'e Abranna' na' Loten' cont šjasenite' latje ga nzi' Canaán, perw cate' besežine' gan' nzi' Harán na' besyega'ane' goson xlatje' na'ze. Na' ne' nite' Haránna' cate' got Tarén'. Abranna' gwxi'e to no'ole le Sarai cont goque' xo'ole'; perw benga goque' no'ole güiž.

Šlac gosenite' lo ciuda dan' nzi' Harán, Diosen' gože' Abranna':

—Gwlejičhj bene' lo' yo'o čhio' na' len liž xlatjo' na' gwej latje dan' gwlo'eda' le'. Na' yesenita'chgua xi'in diaža čhio' na' gona' cont gacchgua čhio' biņlo. Lecze ca' gonchgua' güen len bene' gon güen len le', perw gona' yezaca'chgua bene' yeson mal len le'. Nach len xi'in diaža čhio', gonchgua' güen čhe yogo' beņach zjaže' yežlio.

Beyoža' Abranna' bene' can' gož Diosen' le' na' gwze'e ciuda Harán, na' gwče' no'ol čhe' ben' le Sarai, na' bi' xi'ine' Lot, len bene' ca' goson xšine', na' goso'e yogo' bica' da' de čhe'. Gosa'aque' Haránna' jasa'aque' Canaán. Ca tiempa' Abranna' ba zoe' gayon šino' iz.

Cate' besežinc' gan' nzi' Canaán, na' zjanita' ben' gosac diaža čhe da' Cam, xi'in da' Noé. Na' cate' Abranna' bžine' yež da' nzi' Siquem, Diosen' gože'ne':

—Latje nga gwnežjua' bene' diaža čhio' ca'.



Abranġa' gwdapchgüe' be zan no xila', no šib, no go'ŋ, no camello,
no burr.

Nach Abranna' bene' to mes de yej ga bzeye' beyixe' benxene' Dios, na' gwdeche' gwyeje' latje dan' chga'an ga'aze Betel. Na' lecze latje na' bene' yeto mes ga bzeye' beyixe' benxene' Dios. Gwdena' Abranna' gwdeche' gwyeje' gan' nzi' Neguev; perw ca tiempa' gota' gwbin, na' gwyeje' Egipto. Cate'ch beyata' da' gosagüe' da' yoble, cana'ch beyeje' jayzoe' gan' nzi' Neguev.

8. Abram na' Lot besye'la'a lježe' (Génesis 13)

Abranna' goque' to bene' gwni'achgua, na' lecze ca' bene' xi'ine' Loten'. Chope' gosape' mechw de plata na' de oro na' gosapchgüe' be zan no xila', no šib, no go'n, no camello, no burr. Da'nan' gosaše' con ga bžel da' gosagw beyixe' chegaque' ca', na' goson ližgaque' de lache'ze. Cate' besyežine' do cho'a yež Betel gan' ben Abranna' mes de yej ga bzeye' beyixe' benxene' Dios, bene' güen žin che Abranna' na' bene' güen žin che Loten' gosezolagüe' gosedi'le', le bi gota'tec latje ga yesagw beyixe' che chope'. Nach Abranna' gože' bene' xi'inen':

—Bi naquen güen tilcho, le naccho bene' lo' yo'o. Gan' mbane Canaán nacchuan to latje xen; yejni'acle ye'la'a lježcho, na' to tocho šjayzoacho ga yoble. Guac so' gana' che'nchdo'.

Loten' gwne'e doxen gan' nzi' Canaán na' ble'ede' dechgua nis to laše' da' de gała'ze yegw Jordán na' leca naquen yežlio güen. Nach gwleje' latjna' šjasoen' na' bnite' yo'o de lache' che' ca' gała'ze ciuda Sodoma. Na' ca nac bene' ciuda Sodomán' gan' jasoa Loten', bene' ca' gosacchgüe' bene' mal, bicze gosebe'yichje' Dios. Na' Abramna' lecze bega'anche' Canaánna', perw gague toz ga gwzoe' len Loten', san ga yoble.

Na' beyož besyele'e Abranna' len Loten', nach Diosen' gože' Abranna':

—Gwna' doxen cue'ej cuito'. Doxenna' gwnežjua' bene' lo diaža chio' ca'. Bene' zan juisyw yesac xi'in diaža chio'. Na' notno gac yosolab legaque' balen' yesac. Bitw žebo' tao' nga, le doxenen gac chio'.

Beyoža' gwey Abranna' yeto yež da' nzi' Hebrón, na' nga bene' yeto mes de yej ga bzeye' beyixe' benxene' Dios.

9. Abram bosle' Lot (Génesis 14)

Gwnita' gayo' bene' gwnabia' ben' gosene' reyes, na' goc to ža gosaque' txen len rey che Sodoma na' rey che Gomorra, gosédillene' Quedorlaomer ben' goc rey che Elam, na' yešone bene' gwnabia' yoble. Na' Quedorlaomer na' len bene' ca' goson le' txen gosone' gan. Nach goseche'e yogo' beyixe' che bene' Sodoma

na' che bene' Gomorra, lente yogo' bica' da' gosata' chegaque' goso'e. Na' Lot ben' goc bene' xi'in Abranna' gwzoe' Sodoma, lecze goseche'ene' len bene' lo' yo'o che' na' len beyixe' che'. Perw to bene' gwzaque' bele', na' gweje' jeze' Abranna' yogo' can' ba goca'. Nach Abranna' btobe' bene' ca' cheson xšine', na' ja'aque' jasešague' ben' gože' Quedorlaomer na' bene' ca' zjanon le' txen. Cate' besyežague' legaque' gosedi'e' na' gosone' legaque' gan. Na' bosla Abranna' yogo' bene' ca' na' lente beyixe' ca' goseche'e. Lecze bosle' Loten' len bene' lo' yo'o che' ca' na' lente beyixe' che' ca'. Na' lecze bega'anlene' da' zan da' gosac che Quedorlaomer na' len da' gosac che bene' ca' goseda' le'. Nach besyebi'e jaya'ac ližgaque'.

Ca tiempa' gwzoa to bene' gose'e Melquisedec, zeje diža' bene' gwnabia' ben' chon da' zej to licha. Le' gwnabi'e yež dan' bososi'e Salem, na' Salem zeje diža' zjanite' binlo. Goque' to bχoz bene' ben xšin Dios. Cate' Abranna' zjayde' beyož gweje' lo' yeļa' gwdiļa', chaneza' jašag Melquisedequen' le' no'e yetextil len vino, na' gože'ne':

—Dios ben' bene' yežlio na' yaba, güenchgua gone' len le'. Neda' choa' yeļa' choχcLen che', le' goclene' le' beno' gan bene' ca' cheseque'ede' le'.

Nach Abranna' be'e Melquisedequen' to cuen lao ši cuen da' gwque'e che Quedorlaomer len che bene' ca' goseda' le'.

Rey he Sodomān' leca bebecgūede' dan' bele' lo
na' beŋe' ca' chesegue'ede' le', na' gože' Abranŋa':

—Toze da' che'nda', yeyoŋo' beŋe' ca' zjanac lo na',
na' guac yega'anleno' len bica' da' ca' zjanac heto',
lente da' ca' gwca'o he Quedorlaomer na' da' gosac
he beŋe' ca' goseda' le'.

Perw Abranŋa' gože'ne':

—Bitw yega'anlena' ne toze da' nac hele cont ca
n̄ale n̄ehe len goca' beŋe' gwni'a. San yeļa' guagw
dan' ba gosagw beŋe' gūen žin hia' ca', lezen gac lo
na'to', na' guac go'o laxjw beŋe' ca' gosaclen neda' ben'
zjanac beŋe' zito' zjanzi'e amorreos.

10. Diosen' gože' Abranŋa' soa to bi' he' (*Génesis 15*)

Goc to ža Diosen' gože' Abranŋa':

—Zoa to da' gona' len le' da' zaca' yebando'.

Abranŋa' gože'ne':

—Bilja bi gonen len neda', le nono xi'ina' neda'
nita', na' cate' gata', to beŋe' chon xšina' yega'anlene'
bica' da' zjade hia'.

Na' Diosen' boži'e xtižen':

—Bitw naquen ca', le soa to bi' c̄heczo'. Na' leca yesan diaža c̄hio' cacze zjanyan beljw dan' zjažia le'e yaba.

Abranna' gweyjele'e can' gož Diosen' le', na' Diosen' leca bebede'. Na' dan' gweyjejnilaže' Abranna' le', Diosen' gwne' naque' bene' güen. Nach Diosen' lecze gože' Abranna':

—Bi ganlažo' neda' naca' Dios, na' neda' bebeja' le' lo ciuda Ur, na' gwchi'a le' latje nga cont gonan' lo nao'.

Nach Abranna' gože' Diosen':

—¿Nac gac nezyane'da' le latje nga gaquen lo na'?
Na' Diosen' gože'ne':

—Gwche' c̄hop šone beyixe' na' goto'ba' gonxeno' neda'.

Abranna' bene' can' gož Diosen' le', nach Diosen' bene' neche ble'edagüe'de' le', na' gože'ne':

—Tiepm da' za' za' diaža c̄hio' ca' šja'aque' šjasenite' yež zito' na' yosogon bene' legaque' žin, na' bi yesone bene' ca' legaque' güen lao tap gayoa iz. Perw neda' gwnežjua' castigw c̄he bene' ca', na' diaža c̄hio' ca' cate' yesyeya'aque' ba zjanaque' bene' gwni'a. Yogo' da' qui gaquen cate' ba goto'. Na' xi'in diaža c̄hio' ca' yesyeya'aque' šjasyenite' Canaán, nach neda' gwnežjua' castigw c̄he bene' zito' ca' zjansie' amorreos, ben'

zjanita' Canaánna', dan' chesenite' chesone' da' xinj, na' gwnežjua' latjen' ĉhe bene' ca' yesac lo diaža ĉhio'.

11. Gwzoa Ismael bi' ĉhe Abram (*Génesis 16*)

Na' Sarai no'ol ĉhe Abranna', gocyas'e'de' da' bi gwnita' bi' ĉhe', nach gože' Abranna' guac gata'lene' no'ol güen žin ĉhegaquen' ben' le' Agar cont soa to xi'ine'. Na' ca' ben Abranna', na' Agar bi'e bidao'. Nach Agaren' gwzolao bechojlaže' Sarai, na' Sarain' con bich bende' Agaren' güen, na' Agaren' boxonje'. Nach Diosen' gwsele' to angl bene' goclene' le'. Anglen' beželde' le' cuit to bej na' gože'ne' yeyeje' gan' zoa Sarai. Lecze gož anglen' le' sane' to bi' byo dao' na' ye'ebe' Ismael. Agaren' bebi'e na' gwdechle gwzane' Ismaelen'. Ca tiempa' Abranna' zoe' taplaj ĉop iz.

12. Diosen' gwlo'o cho'e gone' güen len Abram (*Génesis 17:1 — 18:15*)

Cate' Abranna' ba zoe' taplaj togalj iz, Diosen' bolgüiže'ne' da' yoble, gože'ne':

—Bzenag ĉhia' bate'teze na' bi gono' da' mal, na' neda' gona' güen len le'. Da' nga gona' len le': gona' zan diaža ĉhio', na' yoša'a lao' Abram dan' zeje diža' bene' gole blao, na' yosi'a le' Abraham, zeje diža'

xozxtao' bene' že' zan yež. Nedan' gaclena' yogo'
 diaža čhio' ca', na' gona' yežlio Canaán lo na'gaque'
 toli tocane. Perw le' na' diaža čhio' ca' lecze cheyała'
 gonle da' ca' ba bžia' bia'. Cheyała' gwzo' yogo' bi'
 byo dao' ca' zjanac bi' lo' yo'o čhio' señw da' nzi'
 circuncisión na' gongaclebe' ca' cate' gac to xman
 gosaljbe'. Lecze ca' gono' len bene' ca' cha'ole cont
 chesone' xšinle. Lecze yoša'a la no'ol čhio' Sarai, da'
 zeje diža' chesezi'diža' bene' le', na' yosi'ane' Sara, zeje
 diža' xi'in no'ol che bene' gwnabia'. Na' gonchgua' to
 da' güen len le', le gona' cont sane' xi'ino', to bi' byo,
 na' xi'in diaža che' yesaque' bene' zan, na' zane'
 yesaque' bene' gwnabia'.

Cate' bene Abrahanna' da' nga, bxiže', le godde'
 gague da' gac čhen' za' soa to bi' che' ba zejde' to
 gayoa iz, na' no'ol čhen' taplaļ izde'. Nach gože'
 Diosen':

—Na' zoa Ismael čhian' cont gono' len lebe' da' ca'
 ba nžio' bia' gac.

Na' Diosen' boži'e xtižen':

—Bi gac gona' ca' len Ismaelen'. Neda' gwgüia'
 na'abe' na' gona' leca yesan bene' diaža chebe', perw
 cheyała' gac da' žia', le gona' to bi' čhio' bi' san no'ol
 čhio' Sara. Galjbe' do yetgüiz na' go'o labe' Isaac.
 Gona' güen len lebe' na' len diaža chebe' ca' cayanen'
 ba gwnia' gona' len le'.

Beyož gwna Diosen' ca', beze'e na'.

Ca nac Abrahanna', bene' can' gož Diosen' le', na' bzo'e' yogo' bene' byo gosenita' ližen' señw da' nzi' circunción. Bene' ca' len bi' che' Ismael, len yogo' bene' goson xšine' bene' gosalj liže', len yogo' bene' goson xšine' bene' go'ogüe', na' lecze ca' ben cuine'.

Na' gague goc sša Diosen' blo'elagüe' Abrahanna' da' yoble. Abrahanna' chi'e cho'a puert che yo'o de lache' ghen' cate' ble'ede' šone bene' zjazie' gała'ze. Na' gwyeje' jašague'ne' gože'ne' še bi chese'nde' yesagüe'. Nach legaque' gosaclače'. Na' Abrahanna' gože' Saran' gone' yetextil, na' gože' to bene' güen xšinen' gwsini'e bela'. Šlac bene' zito' ca' zjanite' chesagüe', gosenabe':

—¿Gañ Saran'?

Na' Abrahanna' gožgaque'ne':

—Lo' yo'o na' yo'e.

Nach to bene' šon ca', ben' nac Dios perw naque' ca' nac benach, gože'ne':

—Ba zeza' yetgüiz, le cana' soa' to bi' che Saran'.

Saran' bende' can' gwnen' na' bxiže', le leca ba naque' bene' gole par soa xi'ine'. Perw Diosen' gože' Abrahanna':

—Bi cheyała' gwxiže Saran', le bibi de da' nacho naquen da' zdebe da' bi gac gon Dios. Da' yoble žia' le', ba zeza' yetgüiz, le cana' soa' bi' che Saran'.

Na' leca bžeb Saran', na' gože' le':

—Gague bxižan'.

Perw Diosen' boži'e xtižen':

—Can' naquen, bxižon'.

13. Diosen' bžiaye'e ciuda Sodoma na' ciuda Gomorra (*Génesis 18:16 — 19:38*)

Beṇe' ca' ja'ac jasene'e Abrahanna' besyeya'aque' na' gosoḵe' nez dan' zej ciuda Sodoma. Na' Abrahanna' gwze'e len legaque' late' neza'. Nach to beṇe' ca', ben' nac Dios perw naque' ca' beṇe', bene' xbab: “Bi cheyała' gwcuše'da' Abrahanna' dan' za' gona', le len' gaque' xozxtao' yogo' beṇe' ca' yesaque' lo' na'. Ba gwleja'ne' na' ba bgüia' gwña'ane' cont gwlo'ede' beṇe' lo' yo'o che' ca' naquen' yesone' yesonxene' neda' na' naquen' cheyała' yesone' da' güen da' zej to liča.” Nach gož Diosen' Abrahanna':

—Chacda' gwžiaya'a ciuda Sodoma na' ciuda Gomorra neche yela' güen da' xinj chegaque', perw zgua'tec na'a še beṇe' ca' že'na' zjanaque' beṇe' güen da' xinj can' ba bendan'.

Beṇe' ca' yeḥhope, ben' zjanac angl che Dios, gosa'aque' zja'aque Sodoma. Na' Diosen' len

Abrahanna' besyega'an chopze'. Nach Abrahanna' gwṇabde' Diosen':

—Chixe še zjanita' šiyon beṇe' güen ciuda Sodoman', ¿gwṇziayo'on še ca'? Bi zejen to ḷicha gwṇziayo'o beṇe' güen ca' txen len beṇe' güen da' xinj ca'. Le' naco' ben' chḥogbia' ḥhe beṇe' že' doxen yežlio na' ṇezda' bate'teze chono' con da' zej to ḷicha.

Diosen' boži'en gwne':

—Bi gwṇziaya'a Sodoman' še že' šiyon beṇe' güen lagüenna'.

Nach Abrahanna' bi bedi'ide' gwṇabde' Diosen' še gwṇziaye'e Sodoman' še že' gaye'yon beṇe' güen. Na' Diosen' boži'en gwne':

—Bi gwṇziaya'an.

Na' Abrahanna' gwṇabche' še gwṇziaye'e ciudan' še že' ḥhoa o šichoa o galje o ši beṇe' güen. Na' Diosen' gwne':

—Bi gwṇziaya'an še že' to ca' beṇe' güen.

Beyož gwna Diosen' ca' beze'e na', na' Abrahanna' beyej liže'.

Na' ca' nac angl ca' chope', besežine' Sodoman' cate' ba zoa gal na' besele'ede' Loten' chi'e cho'a puert ḥhe ze'e da' nyeḥje ciudan'. Na' Loten', cate' ble'ede' zja'aque' nach jašague' ḷegaque' gože'ne' yesyega'aṇe' ližen' že'na'. ḷegaque' gosaclačže' na' ja'aque' len ḷe'.

Cate' beyož besyedagüe' xše', cate' za' yesate' yesetase', yogo' bene' byo ca' zjaže' Sodomān' besedop besežague' cuit yo'o che Loten' na' gose'e Loten' cueje' chop bene' ca' besežin ližen' cont yesone' len legaquen' da' nac yeļa' zto'. Loten' goclaže' gwzejni'ide' legaque' bi cheyaļa' yesone' dan' nac ca', na' gože' legaque':

—Nita' chop bi no'ol güego' chia' na' yejñi'a gonle len legacbe' da' žan chele gualaz bene' ca' besela' ližan'.

Perw bene' byo ca' zjaže' Sodomān' bi bosozenague' che' na' beseloque'ne'. Bosochixeljc' puerta' šaca' angl ca' bi besyegüe'e Loten', beyoža' bososeyjue' puerten' na' gosone' bene' ca' ca bene' lcho! cont bi besyeželde' puerta'.

Nach angl ca' gosi'e Loten' len bene' lo' yo'o che' ca' yesa'aque' yesebejyichje' Sodomān' le yosyonite' doxenen. Da'nan' Loten' la' bchojte' že'na' janelene' bene' byo ca' cheyaļa' yosošagna'lene' chop xi'ine' no'ol ca', gože' legaque' šja'aclene' legaque' cate' yosoxonje' Sodomān'. Perw legaque' bi gosejle'e še Diosen' gwžiaye'e Sodomān' na' bi gosaclaže' šja'aque' len le'.

Cate' gwyeni', angl ca' gosi'e Loten', le' len no'ol chen' na' chop xi'ine' no'ol ca' cheyaļa' yesone' byen yob yesechoje' Sodomān', perw na' legaque' leca gosežede'. Nach gosoxe' na' Loten' na' goscebeje'ne' ciudan' len bene' lo' yo'o che' ca'. Nach gose'ene' šja'aque' yosoxonje' gan' nita' ya'a ca' na' bi yesyeyečhje' yesene'e coscože'le, le Diosen' yonite'

doxen lašen' lente ciuda ca' zjanita' na'. Loten' leca bžebe' na' gota'yoede' legaque' yosonežjue' latje šja'aque' to yež dao' da' nzi' Zoar da' lecze chi' laše' na'. Angl ca' gose'ene' guaqueeze, perw cheyała' yesa'acsese'. Nach Loten' len bene' lo' yo'o che' ca' gosa'aque' Sodoman', gosoxe' nez dan' zej Zoar. Na' lao zja'aque' lo' nezen', no'ol che Loten' beyečhje' gwne'e coscože'le na' beyaque' ca to bene' de yej zede'. Loten' na' bi' no'ol che' ca' chop besežine' yež daon' nzi' Zoar cate' cheni'las, na' cana'ch Diosen' bzałe' yi' len azufre lao ciuda Sodoma na' ciuda Gomorra na' yogo' yež ca' yezica'chle zjachi' doxen lašen'. Perw bi bene' ca' len yež daon' nzi' Zoar. Yogo' bene' ca' zjaže' yež ca' gan' bzałe' yi' gosate' na' yogo' coseš ca' gosebiayin'. Perw Diosen' bosle' Loten', le goque' bi' xi'in da' Abraham.

Cate' beyečhj ža Abrahanna' bchoje' na' gwne'e do lašen', na' ble'ede' ne' chas žen doxen lašen'.

Gwdena' Loten' gweje' len xi'ine' ca' bi' zjanac no'ol güego' jasenite' to lo' bloj da' ze to lo ya'a. Na' no'ol ca' gosexože'be' nono gwžel no yosošagna'len legacbe', na' gosaquebe' yenit diaža che xagacbe'. Da'nan' bososožebe' le' na' gosata'lembe'ne' cont gosoa'be' bdao'. No'ol nechw gwxambe' to bidao' gwle Moab, na' gwnita' xi'in diaža che Moaben' na' gosezi'ene' moabitas. Na' no'ol xcuide'ch gwxambe' to

bidao' gwle' Ben – ammi, na' xi'iq̄ diaža che Ben – ammi gosaque' beṅe' ca' gosezi'e amonitas.

14. Golje Isaac, bi' che Abraham (Génesis 21)

Na' Diosen' bene' cont goc can' gože' Saran', nach bi'e bdao' na' gwzane' to bi' byo dao'. Na' gose'ebe' Isaac. Cate' goc xono' ža goljbe', Abrahanna' bene' can' gož Diosen' le' gone', bzoe' bi' čhen' señw da' nzi' circuncición. Ca tiempa' Abrahanna' ba zoe' to gayoa iz, na' le' len Saran' leca mbalaz gosenite' da' ba zoa to bi' čhegaque'. Cate' Isaaquen' bsan xiže'be', Abrahanna' bene' to lṅi xen. Lo lṅina' Saran' ble'ede' Ismaelen' chonlabe' che bidaon'. Leca bloque' na' gože' Abrahanna' gwlague' Ismaelen' len xṅa'be' Agar ben' goc beṅe' güen xšine', le bi' goclaže' gac che chop bi' ca' da' zjade čhegaque', san gaquen che toze Isaac. Abrahanna' leca gocyaše'de', le lecze gocde' Ismaelen'. Perw Diosen' gože'ne' nacczen güen cueje'be' ližen', le' gaclene' choptebe', Ismaelen' lente Isaaquen', na' gone' cont yesanchgua diaža čhegacbe'. Nach Abrahanna' blague' Agaren' len Ismaelen', na' Diosen' bgüia gwṅe'e legaque'.

15. Diosen' goclaže' nezde' še do laže'
Abrahanna' chejnilaže' le'
(Génesis 22)

To ža cate' Isaaquen' ba zejchbe' yelate', Diosen' goclaže' nezde' še do laže' Abrahanna' chejle'e che' na' še do laže' gone' con da' ye'e le'. Na' bene' mandaw che'e Isaaquen' to lo ya'a da' nzi' Moriah cont na' gote' bidaon' gonxene' le' con can' chesoncze bene' cate' chesote' beyixe' chesonxene' le'. Na' Abrahanna' gwchebe' gone' can' gož Diosen' le'. Šone ža gosegüe'e nez besežine' gan' zoa ya'a da' nzi' Moriah. Ba zoa yesežine' lo ya'an, Isaaquen' gožbe' Abrahanna':

—Ba gocbe'eda' noa'cho yogo'lol da' chyažjecho cont gonxencho Diosen', perw bi noa'cho beyixen'.

Na' Abrahanna' gože'be':

—Diosna' goncze'ba'.

Cate' besežine' lo ya'an Abrahanna' bene' to mes de yej na' btobe' guague cont cueque' yi'. Gwdena' bcheje' Isaaquen' na' gwxo'e'be' lo guaguen' na' gwchis cwšiyw chen' cont gote'be'. Nach Diosen' gože'ne':

—Abraham.

Na' Abrahanna' bechebe':

—Nga zoa'.

Diosen' gože'ne':



Abrahanna' beçoglaže' gone' lo na' Diosen' bi' çhe' Isaaquen'.

—Bi got xi'ḡon'. Ba blo'edo' neda' le chono' con da' žia', le beḡhoglažo' gono' lo na' bi' tliša' ḡhion'.

Abrahanna' gwne'e na'aḡe na' ble'ede' to xila' nasa'ba' ladjo yag yeše'. Na' beḡoe'ba' betue'ba' cont benxene' Dios.

Nach bozolḡüiž Diosen' le' gože'ne':

—Dan' beḡhoglažo' got xi'ḡon' cont gono' can' gwnian', da'nan' gona' cont gacḡgua ḡüen ḡhio'. Yesanḡgua diaža ḡhio' caczen' zjanyan beljw da' zjažia le'e yaba na' cacze zjanyan yox da' chi' cho'a nisdao'. Legacbe' yesombe' gan bene' chesegue'e legacbe', na' neḡhe diaža' ḡhio' ca' yogo' bene' zjaže' doxen yežlio yesenite' mbalaz. Yogo' da' qui yesaquen lagüe dan' beno' can' gwnian'.

Gwdena' gague goc sša, Abrahanna' gwze'e jasoe' Beerseba.

16. Got Sara, no'ol ḡhe Abraham, na' xi'ine' Isaac bšagna'lene' Rebeca (*Génesis* 23 — 24)

Gwdena' Abrahanna' na' yogo' bene' lo' yo'o ḡhe' ca' ja'aque' jasenite' Hebrón, na' nga got Saran' cate' ba zoe' to gayoa gažechoa iz. Abrahanna' leca gocyaše'de' na' gwzoe' yeḡa' ḡüine'. Na' byažjde' latje ga gwcuاشة'ne', nach jaḡe'e bene' ca' zjanzi' bene' heteos ben' zjanita' latj na'. Na' go'ogüe' to bloj lao ben'

gose'e Efrón gwzacan' tap gayoa mechw plata. Blojna' gwzin' bloj che Macpela. Na' lo' blojen' bcuaše' da' xo'olen'.

Gwde got Saran' Abrahanna' goclaže' žel xo'ol bi' che' Isaaquen', perw bi goclaže' gwšagna'lembe' no'ol Canaán. Nach goxe' to bene' güen žin 'chen' ben' la'zelagüe nape' confians na' gwsele' le' liž bene' diaža che' ca' zjaže' ciuda Harán cont na' chiljue' xo'ol bi' chen'. Cate' za' se'e, Abrahanna' gože' bene' güen žin chen' chiljue' to xo'ol Isaaquen' perw na' Isaaquen' bitw sa'be' šjasoabe' len bene' lo' yo'o che ben' gac xo'olben'. Bene' güen žinna' gwche'e ši camellos na' bgüe'eba' da' zan da' gwnežjue' familia che ben' žela', na' gwze'e zeje' Harán gan' gwzoa bene' biše' Abrahanna' ben' gose'e Nacor. Na' to že' cate' ba zoa xin bžine' ga žia to bej cho'a yež Harán. Na' camellos ca' ba chesebišeba' nis, na' bene' cont gosezoa xibba' cho'a beja'. Ca hora' no'ol güego' ca' zjaže' Haránna' gwzolao chesežimbe' chjasexi'be' nis cho'a beja'. Nach bene' güen žinna' bolgüiže' Dios, gože'ne':

—Le' naco' Dios ben' chejnilaže' xana' Abraham, na' chnabda' le' gonšco' cont gac binlo chia' len dan' non xanan' mandaw gona'. Neda' zia' gała'ze to cho'a bej na' no'ol ca' ba gwzolao chedesexi'e nis. Benšca goclen cont no'ol ben' choj gague' xo'ol Isaaquen' ne': “Na' gwnežjua' camellos ca' nis yese'ejba'”, cate'

nabda'ne' late' nis ye'eja'. Gono' ca' cont nezda'
chacleno' xanan'.

Ne' cholgüižte' Diosen' ca' cate' ble'ede' bžin to
no'ol xdan dao' zjaxi'be' nis. Cate' beyož bosša' xguag
cheben', bene' güen žin che Abrahanna' gwbigue'
cuitben' na' gwñabde'be' gwnežjwbe' le' late' nis. Na'
bnežjwbe'ne' nis dan' gwñabde'ben' na' lecze gožbe' le'
gwnežjwbe' camellos ca' nis yese'ejba'. Cate' beyož
gose'ej camellos ca', nach bene' güen žinna' gwleje' to
chop da' ca' zjazaca'chgua dan' no'e par gwnežjue'ben'
na' gwñabde'be' no nac xabe' na' še guac tase' ližben'.
Lebe' gožbe'ne' nache' xi'iñ Betuel ben' nac xi'iñ Nacor,
na' ližbe'na' de da' yesagw camellos ca' na' decze latje
ga tas le' že'na'. Nach bene' güen žinna' gwlo'e chop
dan' že' pulsera na'ben' na' yeto niy bzoe' xina'ben'.
Na' be'e yela' choxclen che Dios dan' gwlo'ene' nez
bžine' liž diaža che Abrahanna' cont bene' can' goclaže'
xanan'.

No'ol dao' nga gose'ebe' Rebeca, chxonjsesbe' beyej
ližbe' na' jaycžbe' bene' lo' yo'o chebe' ca' can' goca'.
Nach bene' zambe' ben' le Labán, bedao'nez bchoje'
ježe' bene' güen žin che Abrahanna' ba goc güen ba
bžine' to šagüe' to güen, na' gwche'ene' liže' na'
blo'ede' le' ga soe'. Beyoža' gwde'e da' gagüe' xše'.
Perw na' le' gože'ne' bi gagüe' še biña' ye'e legaque'
bixchen' bžine' na'. Nach gože'ne' naque' bene' güen
xšin Abraham na' Abrahanna' gwsele' le' zjatiljue' bene'

gac xo'ol xi'ine' Isaac. Lecze gože'ne' dan' gwṇabe' caten' bołgüiže' Diosen' na' can' goc cate' Rebecan' bžimbe' cho'a bejen' na' bnežjwbe' nis da' güe'ej le' na' len camellos ca'. Nach gwṇabde' legaque' še yososane' Rebecan' šejlembe' le' cont gwšagna'lembe' Isaaquen'. Betuel ben' nac xa Rebecan', na' Labán ben' nac bene' zambe', gosacbe'ede' Diosen' bene' cont Rebecan' gacbe' xo'ol Isaaquen' na' gose'ene' guaccze. Nach bene' güen žin che Abrahanna' bnežjue' bene' lo' yo'o che Rebecan' dan' no'e da' cheszaca'chgua la'ay, na' beyož besyedagüe' xšen' txen nach jasetase'.

Beyečhj ža bene' güen žin che Abrahanna' gwṇabde' legaque' še guac yeche'tegue' Rebecan'. Na' bene' lo' yo'o che Rebecan' goseneyoede' le' yesyega'anche' yeto chop ža. Perw bene' güen žinna' ba chaclaže' yeze'e na' Rebecan' lecz ca' goclaže'be'. Da'nan' zil na'te gosa'aque' zjaya'aque' gan' zoa Isaaquen'. Cate' besyežine', Isaaquen' bembe' xo'olbe' Rebecan' na' leca goquebe' le'.

17. Got Abraham

(Génesis 25:1 – 18)

Gwde to tiemp got da' Saran', Abrahanna' bošagne'e na' no'ol nga bezane' yexop xi'ine'. Perw cate' got Abranna', Isaaquen' bołambe' latj che xaben' na' lebe' bega'anlembe' da' zcha'och da' nac che xabe'. Abrahanna' gote' cate' zoe' to gayoa gayon šino' iz, na'

bi' che' ca' Isaac na' Ismael bosocuaše'ne' lo' bloj da' nzi' Macpela gan' bosocuaše' da' Sara ben' goc xo'ole' nechw. Ca tiempa' Ismaelen' ba nita' zan xi'ine' na' zoe' to latje da' ndilen Canaán, šla'a dan' zoa ca do ga chla' gwbižle. Na' Diosen' lecze zeje' chaclenchcze' Isaaquen'.

18. Jacob benlebe' bi' biše'be' Esaú
bin' goljlembe' cuaš
(Génesis 25:19 — 28:22)

Na' goquen', Rebeca no'ol che Isaaquen' bi gwzoa bi' che' lao galj iz. Da'nan' Isaaquen' bolgüiže' Dios gwñabde'ne' yesenita' xi'ine'. Diosen' bzenague' ca nac dan' bolgüiže'nen' na' Rebecan' bi'e bidao'. Rebecan' gocbe'ede' gwdach lo le'en clele ca cheyała' tan, na' gwñabde' Diosen' bixchen'. Na' Diosen' gože'ne' bi' cuašen' sane' chac che' ca'. Lecze gože'ne' to tobe' yosožebe' to cue' güeje bene' nža'te, perw na' bin' galje da' gwchope na'ate, lebe' ñabia'chbe'. Con can' gože' le' na' goc. Na' gwzane' bi' cuaš. Bi' nechoa' gocbe' bi' gaše xña na' gwžiachguabe' yiša' na' gose'ebe' Esaú. Na' bi' gwchopa' la' gwzoatebe', noxe'teczbe' šigo' ni'a Esaú, na' gose'ebe' Jacob.

Cate' gosecha'obe', Esaún' gocbe' to bi' gwxen beyixe', perw Jacoben' bia'cze gwyazlaže'chbe' bega'añbe' yo'oze. Na' Isaaquen' gwyazlaže'che' Esaún', le leca bebede' gagüe' bela' ben' zenoxe' Esaún' che'

cate' chežimbe' gw_xen beyix'e' ca'. Perw Rebecan' gw_yazlaže'che' Jacoben'.

To ža Jacoben' bega'anbe' yo'oze con can' chonc_zbe' na' bemb_e' to niscuan. Cate' Esaún' bežimbe' gw_xen beyix'e' ca', leca chj_xa_xaque'be' na' gožbe' Jacoben' ca'abe' late' niscuan čhebe'. Nach Jacoben' gožbe' lebe':

—Guaque gagwcho txen niscuanna' še le' gaclažo' neda' tia' xlatjo' gaca' cuent ca bi' nechw lao bene' lo' yo'o čhecho ca'.

Esaún' bi bemb_e' xbab še zaca'chen gache' bi' nechw, na' gožbe' lebe':

—Guaccze.

Nach Jacoben' be'be' lebe' yetextil na' niscuan.

Ca tiempa' gocchgua gwbin do latja'. Nach Diosen' blo'elagüe' Isaaquen' na' bene' mandadw bi šeje' Egipto. Na' gože'ne':

—Neda' gwzoacza' len le' na' gona' gac güen čhio'. Gona' can' goša' da' Abrahanna' gona', na' gwnežjua' čhe diaža čhio' ca' doxen ga mbane Canaán. Yesanchgua diaža čhio' ca', caczen' zjanyan beljw dan' zjažia le'e yaba. Na' gona' gac yogo' da' ca', le Abrahanna' bate'teze bene' con da' goša'ne'.

Diosen' bene' cont goc güen čhe Isaaquen', na' goque' to bene' gwni'a, gwnita'chgua beyix'e' čhe' na' zan bene' goson xšine'.



Jacoben' gwdebe' xlatj Esaún' cont xaben' gwñabe' gacch güen çebe'.

Cate' goque Esaún' čhoa iz, cana' bšagna'be' len čhop no'ol. Perw Isaaquen' len Rebecan' bi gosazlaže' no'ol ca' gwxi'ben', le gosaque' bene' zjansi' heteas.

Zjaze tiempa', na' Isaaquen' ba goxo'chgüe' na' ba naque' bene' lčhoł na' chacde' še la' gattie'. Da'nan' bečhoglaže' nabraže' lao Diosen' gac güen čhe bi' nechw čhen', le can' goc costumbr čhegaquen'. Nach goxe' xi'ine' Esaún' na' gože'be' šejbe' šjačembe' beyixe', yeyoža' gwsini'abe' xpela'ban' na' yeyoxe'be'ba' gagüe'ba', cont nach gac nabraže' lao Diosen' gac güen čhebe'.

Rebecan' bzenague' yogo' can' bosošaljen', na' cate' beyož gwza' Esaún' zjačembe' beyixe' ca', goxe' Jacoben' na' gože'be':

—Jaxi' čhop šib dao'.

Na' beyož jaxi'be'ba', xna'be' Rebecan' bsini'e xpela'ban' can' chazlaže' Isaaquen' leba'. Nach Rebecan' bguacue' Jacoben' xałana' Esaún' na' gwxo'e' xa šib ca' cože' na'be' na' ycmbe' cont na' gaque Isaaquen' Esaú nan', le Esaún' gwžiachguabe' yiša'. Nach Rebecan' bnežjue'be' yela' guagw dan' bsini'en na' gože'be':

—Jasanen' lao xaon' cont nabraže' lao Diosen' gac da' güen čchio' gualaz Esaú.

Nach Jacoben' gwey j lao xaben' na' Isaaquen' godde' le nacbe' Esaú nečh dan' xoa xa šiba' cože' na'ben' na'

nyazbe' xa Esaún', la'czla' gocbe'ede' ši'iben' naquen ca ši'i Jacob. Nach Isaaquen' gwṇabde' Diosen' gacchgua coseš che xi'inen' na' gacbe' bene' gwnabia' cont ṇabia'be' lao bene' zan. Na' gwṇabtie' ṇabia'be' lao bi' biše'be' ca' na' gac güen che yogo' bene' ca' yesele'ede'be' güen, na' gac mal che bene' ca' yesele'ede'be' mal.

Isaaquen' šinte beyož gwṇabe' gac che Jacoben' güen cate' bežin Esaún' zenoa'be' xpela' beyixen' jaṅemben' na' gož ṅaben' ṇabšque' gac güen chebe'. Nach Isaaquen' gocbe'ede' ba gwṇabe' gac güen che Jacoben' gualaz Esaún', na' leca gocyaše'de', perw bich bi zoa gone'. Nach Esaún' gota'yoe ṅaben' lecze ṇabe' gac güen chebe'. Nach Isaaquen' gože'be' šjasoabe' ga bi de yo da' nac güen na' gacbe' bene' gon gwdiḷe. Lecze gože'be' Jacoben' ṇabia'be' lebe' perw techle yedabaga'be'.

Can' goc, Esaún' blocchguabe' Jacoben' dan' gwdebe' xlatjben' cont ṅabe' gwṇabe' gacch güen chebe', na' gwzolao bembe' xbab gotbe' Jacoben' cate' ba got ṅaben'. Perw Rebecan' gocbe'ede' can' chombe' xaben', na' gocde' güench še bi soa Jacoben' na'. Nach gože' Jacoben':

—Güench še šejo' šjaso' šlož dao' gan' zoa tio chio' Labán, cont ganlaže' Esaún' dan' chlocbe' le'.

Gwdena' Rebecan' gože' beṇe' ɕhe' Isaaquen' bi
chaclaže' gwšagna' Jacoben' len to no'ol hetea. Nach
Isaaquen' goxe' Jacoben' na' gože'be':

—Šejo' šjaso' liž beṇe' lo' yo'o ɕhe xṇa'o cont na'le
ɕhiljo' beṇe' gac xo'olo'.

Da'nan' gwza' Jacoben' gwyejbe' gan' zoa Labánṇa'.

Šlac zejbe' gan' zoa Labánṇa', to že' Jacoben'
gwnebe' yel, na' ble'ebe' to bgab da' zoa lo yo chžinten
yaba, na' lagüenna' chesep chesetj angl ɕhe Diosen'.
Nach Diosen' blo'elagüe'be' na' gože'be':

—Nedan' Dios ben' benxen da' xta'aguo' Abraham
na' ben' chonxen xao' Isaac. Na' gwnežjua' doxen latje
ga nzi' Canaán diaža ɕhio' ca'. Na' le', leca yesan
diaža ɕhio'. Na' neda' gwgüia ṇa'a le' na' yeɕhi'a le'
ližo' da' yoble na' ne to bibi gac ɕhio'.

Cate' beban Jacoben' gocbe'ebe' le zoa Diosen'
latjen', da'nan' bsi'ben' Betel, zeje diža' liž Dios. Nach
Jacoben' gožbe' Diosen':

—Še da' li gwgüia ṇa'o neda' na' yeɕhi'onda' liža',
ne to bibi gac ɕhia', neda' gonxena' le' na' gona' lo nao'
to cuen lao ši cuen yogo' bica' da' gata' ɕhia'.

19. Jacoben' gwzoe' liž bene' xe' Labán
na' bšagna'lene' Lea na' Raquel
(Génesis 29 — 33; 35 — 36)

Gwdena' Jacoben' bžine' ciuda Harán na' gwyeje' liž Labán. Na' gwzoe' tbio' len bene' xen', goclene'ne' len xšine'. Ca nac Labánna', gwnita' čhope bi' no'ol če', tobe' gože' Lea na' yetobe' Raquel. Lean' gocbe' bi' nechw, perw bi' gocbe' xdan, na' Raquelen' goque' bi' gwchope na' leca xdan gocbe'. Cate' ba gwde tbio', Labánna' gože' Jacoben' čhixjue'ne' dan' ba bene' žinna' na' gwñabde'ne' bi' che'nde' ca laxjue'. Nach Jacoben' gože'ne' gone' xšine' gaž iz še gwnežjue' Raquelen' gaque' xo'ole'. Labánna' goclaže', na' Jacoben' bene' xšine' gaž iz.

Nach Labánna' bene' to lñi xen cate' bosošagne'e, perw gwziye'e Jacoben', le že'na' bnežjue' Lea na'le gualaz Raquel. Jacoben' bi' gocbe'ede' bnežjue'ne' Lean' gualaz Raquelen' že'na, perw cate'ch beyečhj ža, gota'bia' ba gwdelenle' Lean' do yel. Nach Jacoben' gože' Labánna' bixčhen' bene' ca', perw na' le' gože'ne' bi' naquen güen gwšagna' Raquelen' cate' za' gwšagna' Lea, le bi' ngan' nac bi' nechw. Nach Labánna' gože' Jacoben' gwnežjue'ne' Raquelen' še gone' yegaž iz xšine'. Can' goc, Jacoben' lecze bšagna'lene' Raquelen'. Na' caten' bošagne'en', Labánna' bnežjue' to to xi'ine' ca' tgüeje no'ole bene' goson xšine'. No'olen'

ben xšin Lean' gose'ene' Zilpa na' no'olen' ben xšin Raquela' gose'ene' Bilha.

Can' goc, Jacoben' goquechde' Raquelen' ca Lean', perw Diosen' beyaše'de' Lean' na' bene' ga gwnita' tap xi'ine'. Bi' nechua' gože'be' Rubén, bi gwchopa' Simeón, bi' gwyona' Leví, na' bi' gwdapa' Judá. Nach Raquelen' bina' soa bi' che' na' gwzolaogüe' chxi'e Lean'. Da'nan' Raquelen' gože' Jacoben' gata'lene' no'olen' chon xšinen' ben' le Bilha cont soa xi'ine'. Na' Jacoben' bzenague' can' gože'ne' na' gwzoalene' Bilhan'. Na' Bilhan' bi'e bdao' na' gwzoa to bi' byo, na' Raquelen' bsi'e labe' Dan. Nach Bilha gwzoa yeto bi' che', na' Raquelen' bsi'e labe' Neftalí.

Beyož gwzoa bi' gwdape bi' che Lean', bin' le Judá, sša bich gwnita' xi'ine'. Da'nan' gože' Jacoben' gata'lene' no'olen' chon xšine' ben' le Zilpa. Nach gwzoalene' Zilpan' na' Zilpan' bi'e bdao' na' gwzane' to bi' byo bososi'ebe' Gad. Na' gwdena' lecze gwzane' yeto bi' byo bi' bososi'e Aser. Gwdena' Lean' gwzane' yechop bi' byo bi' gosi'e Isacar na' Zabulón, na' yeto bi' no'ol dao' gože' Dina. Beyož goc yogo' da' ca', nach Diosen' bzenague' che Raquelen' na' bene' cont bi'e bdao' na' gwzane' to bi' byo bi' gože' José.

Beyož golje Josén', Jacoben' goclaže' yeyej laže' cont šjayna' diaža che'. Nach bšajlene' Labánna' bi cheyała' si'e nečh ba bene' xšinen'. Na' la'czła' besežine' to yeła' güexi'a, Labánna' gwziye'che' Jacoben'

zan ni'a bi bnežjue'ne' beyix'e' ca' gože'ne' yesac che'.
Perw bia'cze gwzoa Diosen' goclene' Jacoben', na' bene'
cont Jacoben' gocche' bene' gwni'a ca Labánna'.

Nach to ža Diosen' gože' Jacoben' cheyała' la'
yeyejtie' laže'. Da'nana' Jacoben' gože' bene' lo' yo'o
che' ca' cheyała' yesyežague' yix'e' gan' cheje' chjayoe'
beyix'e' che' ca'. Na' cate' besežin yogüe', bcue'ne'
gosebie' camellos ca' na' gosa'aque', neca gose'e
Labánna' "Nayežagcho".

Na' Raquelen', cate' za' se'e bcuaše' lgu'a'a lsacan'
chonxen xe'na', na' bitw gože' Jacoben' can' benen'.
Nach cate' Labánna' gocbe'ede' ba beza' Jacoben' len
yogo' bene' lo' yo'o che' ca', na' ble'ede' bibi lgu'a'a
lsaca' chen' de, leca bloque' na' gwyeje' gwda'ogüe'
Jacoben' len xo'ole' ca' na' bi' che' ca'. Na' jayxene'
legaque', perw bitw beželde' lgu'a'a lsaca' chen', le nyen
Raquelen' legaquen. Nach Labánna' na' len Jacoben'
bosoxi'e yesenita'saze' binlo. Nach Labánna' bebi'e
zjayda liže' na' Jacoben' gwlo'oche' nez dan' zej Canaán.

Jacoben' ne' chžeb bene' biše' Esaú. Da'nana' cate'
ba zoa yesežine', na' gwñabde' Diosen' gaclene' le'.
Nach gwčhie' be zan šib, na' xila', na' camellos, na'
vaca', na' burr che' ca' be gwnežjue' bene' biše' Esaú.
Na' bcualagüe'ba'. Bene' xbab gwpede' Esaún' cont
bibi gonde' le'.

Nach že'na' bcualagüe' xo'ole' ca' na' xi'ine' ca', na'
bega'an toze'. Lo že'na' to bene' byo bžine' na'

gwdiļlene'ne', perw na' bena' bitw bene' gan Jacoben'.
Na' cate' ba zoa šeni', bena' gwṇabde' Jacoben' gwsane'
le' yeyeje', perw Jacoben' gože'ne':

—Bi gwsana' le' yeyejo' še bi gono' cont gac güen
ḡhia'.

Nach bena' gože' Jacoben':

—Yoša'a laon' na' yosi'a le' Israel, ĩe ba gwdiļo' len
Dios na' len beṇaḡ na' beno' gan.

Nach Jacoben' gwṇabde'ne' bi lie', na' bena' bitw
goclaže' ne' nac lie'. Perw bia'cze gwne' gac güen ḡhe
Jacoben'. Nach Jacoben' gocbe'ede' Diosen' gwdiļlene'
ļa'czļa' ca hora' blo'elagüe' ĩe' ca to beṇaḡze.

Nach gwyas Jacoben' gwlo'e nez, na' ble'ede' ba zej
Esaún' zjašague' ĩe' na' nḡhe'e tap gayoa beṇe', nach
bxite' jašague'ne'. Choptie' besyebechgüede' dan'
besyele'e ĩježen' na' bosonida' ĩježe'. Nach Jacoben'
gože' Esaún':

—Beṇe' qui zjanac no'ol ḡhia' na' bi' qui bi' ḡhia'.

Na' bene' ĩo na' Esaún' beyixe' ca' gwleje' cont
gwnežjue'ba' be ḡhe'. Esaún' gwzi'ba' ĩo ne'e, na' cate'
besyele'e ba besyenite' binļo. Nach Jacoben' beze'e
jayzoe' to yež da' nzi' Sucot na' gwzi'e yo lagüe' yež
da' nzi' Siquem, gwzacan' to gayoa xila'.

Gwdechle Diosen' gože' Jacoben' šjasoe' latje dan'
bsi'e Betel na' gone' yeto mes de yej ga yesote' beyixe'

yesonxene' le'. Cate' za' sa' Jacoben' gože' yogo' bene' ca' zjaže' ližen' bich cheyaļa' yesonxene' lgu'a lsaca' da' zjade ližen', nach bosonežjuen' Jacoben' na' gwche'ene' to yechw bcuašen' lo' yo. Nach gosa'aque' ja'aque' Betel, na' Jacoben' bene' to mes de yej ga gosote' beyixe' gosonxene' Dios. (Betel nga naquen gan' bolgüiž Diosen' Jacoben' lo bišgal šlac ngüe'e nez bxonjde' Esaú cate' ne' naque' bene' xcuide'.)

Caten' gosa'aque' Betel, Raquelen' no'e bdao', na' gwzoabe' chancz, perw xna'ben' gote' caten' goljben'. Jacoben' gože'be' Benjamín. Na' bcuaše' da' Raquelen' cuit neza'. Gwdechle Jacoben' beyeje' Hebrón na' bežague' xe' Isaac, le ne' mbane' ca tiempa'. Perw gague goc sša got Isaaquen', na' Jacoben' len Esaún' bosocuaše'ne'.

Esaún' jasoe' to latje ga nacchgua ya'adao' ga nzi' Seir, le bibi latj gota'tec ga nzi' Canaán par beyixe' che chope'. Nach Esaún' gwnita'chgua diaža che'.

20. Bi' che Jacob bin' gože' José gocbe' to bene' blao Egipto (*Génesis 37; 39 — 41*)

Jacoben' bega'ane' gwzoe' Canaán. Na' bi' che' bin' gože' José, lebe' chnabia' gocchde'. Da'nan' bi' biše'be' ca' besegue'ebe' lebe'. Da' zan ni'a Josén' gwnebe' yel gacbe' bene' zaca', da'nan' bi' biše'be' ca' besegue'echebe' lebe'.

To ža Jacoben' gwsele' Josén' yixe' gan' chjaseyoe yezica'chle bi' che' ca' beyixen', gože'be' šjana'be' nac chac chegacbe'. Cate' ba zejgała'be', bi' biše'be' ca' besele'ebe' lebe' na' gosenabe':

—Na' za' bin' chne yel gacbe' ngol gual. Na'a gotchobe' na' gwzała'chobe' to lo' yechw. Guac ye'cho xachon' to bež znia betw lebe'.

Perw Rubén bin' nac bi' nechw gwnabe':

—Bi gotchobe'.

Na' con goseca'abe' to lache' da' nyazbe' da' nac ca to xadon dao' na' bosozala'be' lebe' to lo' yechw. Gocze slož to chope comerciant bene' zja'ac Egipto gosedie' do na'. Cate' Judá ble'ebe' legaque' na' bembe' xbab gote'be' Josén' len legaque' cont gombe' xšingaque', na' gožbe' bi' biše'be' ca' yezica'chle:

—Bitw bi goncho gan gotcho Josén'. Güen ch gote'chobe' yesezi' bene' comerciant quinga lebe'.

Bi' biše'be' ca' gosenabe' guaccze, na' gosote'be' Josén' gosezi'be' lebe' galje mechw plata. Na' bin' le Rubén gague ble'ebe' caten' gosombe' ca', nach jaydiljwbe' Josén' lo' yechw gan' bosozala'be' lebe', perw bitw beželebe' lebe', na' leca gocžejlaže'be', le goclaže'be' yoslabe' lebe'. Nach bi' biše'be' ca' yezica'chle goseca'abe' lache' da' nyaz Josén' da' nac ca to xadon dao' na' bosozáže'ben' xchen šib, nach jaya'acbe' jasele'eben' xaben'. Jacoben' la'



Bi' biše' Josén' jalo'ebe' xaben' xadoŋ çebe' dopen çhen.

beyombia'ten' na' bene' xbab to bež zña betwba'
Josén'. Leca beyaše'laže' na' begüine'de' da' bene' xbab
gottecze Josén. Yogo' bi' çe' ca' gosacłaže'be'
yesombe' cont yeyacxenlaže', perw le' con
gocyaše'czede'.

Cate' bene' comerciant ca' besežine' Egipto, na' gosote' Josén' gwzi' to bene' le' Potifar lebe'. Potifar goque' to soldadw blao che rey che Egipto. Na' Josén' goebe' bi' güen xšin bena', na' Diosen' gwzoacze' len lebe' na' goclene'be' bembe' žinŋa' binlo. Potifaren' goebe'ede' Diosen' zoe' chaclene' Josén', na' bene' lo na'be' nabia'be' yogo' bene' ca' chesone' xšinen' ližen'. Na' dan' goclen Diosen' Josén', leca güen goc yogo' da' gosone' liž Potifaren'.

To ža no'ol che Potifar goebe'ede' Josén' leca nache' xdan, na' gože'be' še chaclaže'be' gata'lembe' le'. Josén' gožbe'ne' bi' gac, le' bi' cheyaļa' gombe' dan' nac ca' len bene' nac xambe', le' naquen da' xinj lao Dios. Perw na' no'ola' goclaže' gone' byen. Yeto ža cate' zjanita' chopze' ližen', no'ola' gwŋize' lache' da' nyaz Josén' da' nac ca' to xadoŋ chebe' cont gone' byen gata'lembe' le'. Josén' bi' goclaže'be' gombe' da' xinjja' nac ca', na' con bcua'aŋbe' lache' da' nyazbe' lo na' no'ola' na' bxonjbe'.

No'ol che Potifaren' bže'e Josén' dan' bxonjebe' le', na' benlaže' gože' bene' güen žin che' ca' Josén' goclaže'be' gata'lembe' le'. Cate' bežin Potifaren' liže', lecze ca' gože' le'. Potifaren' gwyejle'e yogo' diža' güenlaže' dan' gož no'ol chen' le' na' leca bloque' Josén'. Na' bene' mandadw gosegüe'ebe' ližya. Perw Diosen' goclenhcze' Josén' lo' ližyan', bene' cont ben'

chnabia' lo ližyan' gwyazlaže' ca chombe' na' bzoe'be' nabia'be' yezica'chle bene' ca' zjade lo' ližyan'.

To ža ben' bososi'e faraón, zeje diža' rey che Egipto, gocloque' len chop bene' ca' cheson xšinen', na' gwlo'ene' lo' ližya gan' chnabia' Josén'. Bene' qui toe' goque' güen yetextil che faraónna' na' ben' yeto gwde'e da' güe'eje'. To že' chop bene' güen žin ca' gosenede' yel to da' bi gosejni'ide', na' Diosen' goclene' Josén' cont gožbe' legaque' bi zejen yel chegaquen'. Bene' güen žin ben' gwde'e dan' güe'ej faraónna' gožbe'ne' yesyebeje' le' ližyan' na' yeyone' žin da' choncze'. Na' bene' güen yetextila', gožbe'ne' faraónna' gone' mandadw yesote' le'. Na' can' goc.

Josén' gožbe' ben' gwde'e dan' güe'ej faraónna' nabe' lao faraónna' gaclene'be', le neche da' güenlaže' gosone', da'nan' debe' ližyan'. Perw benga bchojyichje' Josén' cate' bechoje' ližyan'.

Yelate'ze ca goc chop iz cate'ch faraónna' gwñede' yel gaže vaca' xažit chesagwba' gaže vaca' be chesanc', na' lecze gaže dao che trigon' da' cuad chesagon gaže dao da' güen da' ba gosál. Cate' gwyeni', goxe' bene' ca' chesene' magos na' bene' güene ya'a che Egipton' cont yese'e le' bi zejen yel dan' gwñeden', perw ne toe' ca goc yosyochixgaten bi zejen. Nach bene' güen žin che' ben' chgue'e dan' che'ejen' jayze'ede' Josén' na' gože' faraónna' can' ben' Josén' gožbe' le' na' bene' güen yetextila' bi zejen cate' gosenede' yel. Nach faraónna'



Josén' gwzoatezbe' benxembe' Dios cate' bžimbe' Egipton'.

bene' mandadw jasexi'e Josén' na' gože'be' can' gwñede' yela'. Josén' gožbe'ne':

—Chop yel çhion' toz ca zjazejen: Diosen' ba blo'ede' le' da' za' gac. Gaže vaca' be ca' chesane' na' gaže dao güen da' ca' ba gosál zeje diža' leca da' zçha'o coseš gata' na' yeçho'onlen len, na' da' gaže vaca' xažit ca' na' yegaže dao cuad çhe trigon' zejen bibi coseš gata'tec na' gata' gwbin. Zgua'tec gaž iz leca gata' coseš na' yeçho'onlen len, te nach yegaž iz bibi coseš gata'tec. Ca nac dan' gwñedo' yela' çhop

ni'a, zeje diža' bi te ca gaquen. Na'a da' cheyaļa' gono', cuejo' to bene' chejni'i cont na' gac lo ne'e yotobe' to tlaw coseš ca' dan' yedobe lo iz ca' caten' yecho'onlen len. Trigo nga cheyaļa' šo'šagüen' ca to lo' yo'o cont na' yesagw bene' Egipton' len iz ca' caten' bibi gata'tec.

Faraónna' godde' naquen güen gone' ca', na' bzoe' Josén' cont goc lo' ne'e gwlo'ošagüe' trigon'. Can' goc, bžin Josén' goque' bene' gwchope che bene' gwnabia' che Egipton'. Lecze bnežjw faraónna' to no'ol Egipto goque' xo'ole' na' faraonna' benchgüe' bichle da' güen len le'. Ca tiempa' Josén' zoe' šichoa iz. Bencze' con ca gwyejni'ide' cont botobe' trigw da' bega'an, le gocchgua cosešen', neca gosezoede' yosochixen'. Lao da' gaže iz nga no'ol che Josén' gwthane' chop xi'ine'. Josén' bi'e la bi' nechua' na' gože'be' Manasés, na' bi' gwchopa' gože'be' Efraín. Gwdena' la' gotate gwbin Egipton', na' lecze ca' goc yež ca' zjanita' gala'ze. Perw Egipto na'ze bačh gosego'ošagüe' da' yesagüe'. Nach bene' zan bene' yež yoble ja'aque' Egipton' jasa'ogüe' trigw.

21. Josén' bežagche' bene' lo' yo'o che' ca' (Génesis 42 — 45)

Ca tiempa', Jacob ne' zoe' Canaán len yogo' xi'ine' ca' bene' zjanac bene' biše' Josén'. Cate' gota' gwbinna' gan' zjaniten', Jacoben' gwsele' ši. xi'ine' ca'



Josén' goque' beqe' gwchope che beqe' gwnabia' che Egipton'.

ben' zjanac bene' golech šjasexi'e da' yesagüe' Egipton',
na' bega'an yetoze Benjamín len le'. Cate' xi'ine' ca'
besežine' Egipton' jasa'ogüe' trigw len Josén', na'
legaque' bi besyeyombi'e le', perw Josén' beyombi'e
legaque'. Na' bolgüiže'ne' znia gožgaque'ne' zja'aque'
güia güena', la'czla' legaque' gose'e le' bi zjanaque' can'
žen'. Da' zan da' gwñabe Josén' legaque' che bene' lo'
yo'o chegaque'. Na' gožgaque'ne' šejli'e chegaque'
cate'ch šej bi' biše'gaquen' yeto bin' le Benjamín.
Nach gwlo'e Simeónna' ližya na' bsane' bene' ca'
yezica'chle zjaya'aque'. Bnežjue' legaque' cate'te' trigw
da' gosenabe', na' mechw dan' goseyixjuen', sin cbi
gosenezde' begüe'en txen len trigon' lo' goš dan'
zjano'en'. Beyoža' jaya'aque' Canaán. Na' besežebe'
cate' besyeželde' mechon'.

Cate' gwdaš trigon', Jacoben' goclaže' seļa'gaque'ne'
Egipton' da' yoble šjasexi'e trigw, perw bi goclaže'
sele' len Benjamínna', le gocde' toga leben' chega'an
nache' bi' che da' no'ol che' Raquela'. Xi'ine' ca'
yezica'chle gosone' byen gose'ene' bi gac šja'aque'
Egipton' še bi zjanče'e Benjamínna'. Cate'ch Judá
gože'ne' le' chac lo ne'e Benjamínna', cana'ch bsan
Jacoben' lebe' šejbe'. Bene' mandadw yeseyixjue' da'
yoble trigw dan' gosezi'e da' nechw, na' be'che'ne'
mechw cont yeseyixjue' dan' za' yesezi'e, na' gwchie' to
chop da' gwsele' da' bnežjwze' che ben' chote' trigon'

ben' bolgüižgaque'ne' zñia. (Bitw bene' xbab še naque' bi' che'.)

Nach yogo' bi' che Jacoben' ja'aque' Egipton' da' yoble. Cate' ble'e Josén' legaque', bene' mandadw len bene' güen žin che' ca' yososiñi'e da' yesagüe'. Na' Josén' gwchi'e Simeónna' ben' gota' ližya na' gwleque'ne' len yezica'chle bene' biše' ca' cho'a mesa' con ca' gosaljé', zgua'tec bene' nechw, beyožten bene' bzebe. Legaque' leca besyebande', perw bi besyeželde' naxechen' nezde' ba| ize to toe'.

Cate' beyož besyedagüe', Josén' bene' mandadw len to bene' güen žin chen' gože'ne' yegüe'e da' yoble lo' goš chegaquen' mechw dan' goseyixjue' trigon', na' lecze cue'e cop dan' che'ejden' lo' goš che Benjamínna'. Na' ca' ben bene' güen žinna'. Con ca' beyož besyeya'aque' Josén' bene' mandadw len to bene' güen žin chen' šjayxengaque'ne' na' gwde'ede' legaque' gosebane' copa'. Bene' biše' ca' zjazoe' lez ne toe' ca' gosebanen'; da'nan' bosoxi'e na' gosene' con noe' yežel copa' lo' goš chen', con le' yega'ane' gaque' bene' güen žin che Josén'. Nach cate' beyiljuen', na' beželde' copa' lo' goš che Benjamínna'. Legaque' leca besyebande' na' gosacde' tole, le zjanezde' bi goclaže' Jacoben' šej Benjamínna' Egipton', bžebe' še bi gac chebe'. Nach yogüe' jaya'aque' liž Josén'. Josén' gwdi|e' legaque' na' gožgaque'ne' Benjamínna' cheya|a'

gacbe' bi' güen žin ċhe', na' bene' ca' yezica'chle guac šjaya'ac liže'.

Nach Judan' gota'yoede' Josén' gwsane' Benjamínna' yeyejbe', gože'ne' naquen da' žialao len ċe' yeyej bi' bišen' len legaque'. Na' gožte' le':

—Guac yega'ana' gualaz Benjamínna' gaca' bene' güen žin ċhio' cont bibi sa'laže' ċaton'.

Cate' bene Josén' can' gwna Judan', leca bebede', na' gože' bene' Egipto ca' yesyežaše' na' gože' bene' biše' ca' naque' José. Gože' legaque' la'czla' legaque' besegue'ede' le' na' gosote'ne' lao bene' comerciant ca', Diosen' gwsele'ne' Egipto cont gwlo'ošagüe' da' yesagw bene' šlac chac gwbinna'. Na' gožgaque'ne' can' ben Diosen' goclene'ne' cont bžie' goque' bene' gwnabia' Egipton'. Lecze gože' legaque' šjaya'ac liže' cont yese' ċagaquen' šeje' Egipton' len yogo' bene' lo' yo'o ċhe' ca' na' len beyixe' ċhe' ca', cont bi yesa'le'de' lao yegayo' iz dan' za' yesedie' gwbinna'.

Na' faraón ben' gwnabia' doxen Egipton' bebecgüede' cate' gwnezde' ba besežin bene' biše' Josén', na' gwne' cheya'la' šjasyexi' yogo' bene' diaža ċhegaque' bene' besyega'an' Canaán. Gwse'la'tie' carret da' goso'e. Nach bene' biše' Josén' jaya'aque' Canaán na' gose'e Jacoben' mban Josén' na' gague da' na'ze, san naque' bene' gwnabia' ċhe Egipto.

22. Jacob na' bene' lo' yo'o che' ca' ja'aque'
Egipto
(Génesis 46 — 50)

Nach Jacoben' len yogo' bene' diaža che' ca' ja'aque'
jasenite' Egipto. Lo' nez gosote' beyixe' gosonxene'
Dios. Cana' Diosen' bolgüiže' Jacoben', gože'ne':

—Bitw žebo' šejo' Egipton', le soacza' len le', na'
yesaljchgua diaža chio' na' legaque' šjaya'aque' Canaán.

Nach bene' lo' yo'o che' Jacoben' gosego'oche' nez,
na' chlabcho len Jacoben', len bi' che' ca' na' len xi'ing
xesoe' ca', bi cuent no'ol ca', gosac gayon gaž bene'
Israel ca' za' besežin Egipton', na' ba zoacze Josén' len
yechop bi' che' na' gosac gayonši bene' ca' besyega'an
Egipton'. Cate' besežine', Jacoben' jang'e faraón ben'
chnabia' Egipton', na' faraónna' gože' legaque' guac
yesenite' to latje che' Egipton' gan' nzi' Gosén, le yo
na' naquen güen len beyixe' ca'. Na' ca' gosone'.
Lecze goclen Josén' legaque' cont gosacbane'. Na' gan'
nzi' Gosén gosenita'ch xi'ingaque'.

Jacoben' ba zoe' to gayoa šichoa iz caten' jasoe'
Egipton' na' gwbanche' yešino'chop iz. Gwdena', cate'
gocbe'ede' ba zoa gate', goxe' Josén' gwñabde'ne' bi
gwcuaše' le' Egipton' san gwcuaše' le' lo' bloj dan' ze
gan' nzi' Macpela gan' zjangaše' da' xaxta'ogüe'. Na'
Josén' gwchebe' gone' ca'.

Nach Josén' gw̄chi'e chop bi' che' ca', Manasés len Efraín gan' zoa Jacob. Jacoben' gože' Josén' Diosen' gwlo'e da' ba|j gone' šanchgua diaža che' na' gone' lo na'gacbe' gan' mbane Canaán. Lecze gože' Josén' bi' che' ca' Manasés len Efraín, chacde' legacbe' ca xi'incze' na' da'nan' cate' chis yežlio chen', toze ca güe'e to tobe' len xi'ine' ca' yešnej.

Nach Jacoben' goxe' bi' che' ca' cuit xcamen' na' gože'ne' nac yesac che to toe'. Cate' beyož gože'ne' ca', na' beyož gw̄nabe' lao Dios yesac güen che bi' che' ca' šižiŋw, Jacoben' jayse'ede' laže'gaque' gože'ne' che'nde' yosocuaše' le' lo' bloj dan' ze Macpela ga mbane Canaán. Ca goc yešlož na' got Jacoben'. Nach Josén' bene' mandadw gože' bene' güen žin che' ca' yesegüe'e cuerp chen' to da' nac ca nac nechw da' nzi' bálamo cont bi gožo' cuerp chen', na' yogo' bene' Egipto ca' besyegüine'de' dan' got Jacoben'. Josén' gw̄nabe' lsens lao faraónna' cont yeyeje' šjaycuaše' da' xen', na' faraónna' bnežjue'ne' lsensa'. Na' Josén' len bene' biše' ca' jaya'aque' jasyecuaše' Jacoben' lo' bloj dan' ze Macpela. Beyoža' jaya'aque' Egipton' da' yoble.

Nach bene' biše' Josén' leca besežebe' le'. Gosacde' na'a ba got Jacoben' Josén' gote' legaque'. Gosone' xbab ngo'olaže' dan' gosote' le' goque' bene' güen žin che bene' Egipto. Perw Josén' gože' legaque' bi yesežebe' le' la'czla' gosone' ca' cana'. Gože' legaque' Diosen' be'cze' latje goc yogo'lo| can' goquen', na' bše'e

da' malen' beyonen' da' güen cont besyela bene' šlac
chac gwbinna'. Legaque' gosache'ede' do laže'cze
Josén' ba bezi'xene' chegaque' nach bich gosacžejlaže'.
Ba gwde zan iz, na' cate' Josén' zoe' to gayoa ši iz,
cana' gote'. Na' cate' ba zoa gate' jays'e'ede' laže' bene'
biše' ca', gože'ne' Diosen' gacencze' legaque' na' gone'
ga šjaya'acche' da' yoble Canaán. Lecze gwṇabde'
legaque' yesyeyoe' žit benat che' cate' šjaya'aque'
Canaán cont yosocuašen' na'.

